



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/957
11 August 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕРМАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 АВГУСТА 1994 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам заявление Европейского союза по Нагорному Карабаху от 5 августа 1994 года.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

граф Детлев цу РАНЦАУ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление Европейского союза по Нагорному Карабаху
от 5 августа 1994 года

Европейский союз приветствует тот факт, что 27 июля 1994 года министры обороны Армении и Азербайджана и командующий войсками Нагорного Карабаха письменно подтвердили прекращение огня, соблюдавшееся с 12 мая 1994 года. Этот конструктивный шаг, предпринятый сторонами в конфликте, открывает перспективу будущего политического решения путем переговоров.

В этой связи Европейский союз призывает стороны тесно сотрудничать с Минской группой Сопрема по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в этих целях и использовать ее опыт для достижения мирного и прочного решения. Европейский союз использует представившуюся возможность для подтверждения своей всецелой поддержки усилий Минской группы. Однако подтверждение прекращения огня может служить лишь первым шагом в том, что должно представлять собой непрекращающиеся усилия в области переговоров, с тем чтобы обеспечить прочное политическое урегулирование. Европейский союз приветствует намерение сторон ускорить процесс переговоров в течение августа и подписать соглашение, позволяющее развернуть наблюдателей СБСЕ. В связи с этим Европейский союз призывает стороны в конфликте согласиться на скорейшее развертывание первой фазы миссии СБСЕ по наблюдению.

Присоединившиеся страны: Финляндия, Австрия и Швеция - согласились с настоящим заявлением.
